

Jdg

Chapter 12

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיִּצְעֲקוּ וַיָּבֹאוּ אִישׁ אֶפְרַיִם וַיַּעֲבֹר וַיֵּבְרֹךְ צָפוֹנָה וַיֹּאמְרוּ לְיִפְתָּח וּמָדַע
why to-Jephthah and-said northward and-passed-over Ephraim man-of and-cried-out
H4069 H3316 H0559 H6828 H0669 H0376 H6817

וַעֲבַרְתָּ וְלָחַמְתָּ לָּא לָנוּ עַמּוֹן בְּבָנָיִם לְהִלָּחֵם לָלֶכֶת
to-go you-called not and-to-us Ammon against-sons-of- to-fight did-you-pass-over
H3212 H7121 H3808 H5983

עִמָּךְ בֵּיתְךָ נִשְׂרָף עָלֶיךָ כְּאֵשׁ:
with-the-fire over-you we-will-burn your-house with-you
H0784 H8313

And the men of Ephraim were gathered together, and passed northward; and they said unto Jephthah, Wherefore passedst thou over to fight against the children of Ammon, and didst not call us to go with thee? we will burn thy house upon thee with fire.

וַיֹּאמֶר וַיָּפֶתַח אֲלֵיהֶם אִישׁ רִיב הָיִיתִי אֲנִי וְעַמִּי וּבְנֵי
and-said Jephthah to-them man-of strife was I and-my-people and-sons-of-
H0559 H3316 H0413 H0376 H7379 H1961 H0589

עַמּוֹן מְאֹד וַאֲזַעֲקָה אֶתְכֶם וְלֹא-הוֹשַׁעְתֶּם אוֹתִי מִיָּדָם:
Ammon greatly and-cried-out to-you and-not-you-saved me from-their-hand
H5983 H3966 H2199 H0853 H3808 H3467 H0853 H3027

And Jephthah said unto them, I and my people were at great strife with the children of Ammon; and when I called you, ye saved me not out of their hand.

וַיֹּאמֶר וַיֵּבְרֹךְ אֵל-בְּנֵי עַמּוֹן אֵינָהּ מוֹשִׁיעַ וְנָאֲשִׂימָה נַפְשִׁי בְּכַפִּי וַאֲעַבְרָה
and-saw and-sons-of- that-was-not-you there saving and-put my-life in-my-hand and-passed-over
H7200 H3316 H0369 H3467 H5315 H3709

אֶל-בְּנֵי עַמּוֹן וַיִּתְּנֵם יְהוָה בְּיָדִי וְלָמָּה וְעָלִיתָם
to-sons-of- Ammon and-gave-them YHWH into-my-hand and-why have-you-come-up
H0413 H5983 H5414 H3068 H4100 H3027

אֵלַי הַיּוֹם הַזֶּה לְהִלָּחֵם בִּי:
to-me the-day the-this to-fight against-me
H0413 H3117 H2088

And when I saw that ye saved me not, I put my life in my hand, and passed over against the children of Ammon, and Jehovah delivered them into my hand: wherefore then are ye come up unto me this day, to fight against me?

וַיִּכּוּ וַיִּקְבְּצוּ אֶת-יִפְתָּח וְאֶפְרַיִם אֶת-כָּל-אֲנָשֵׁי גִלְעָד וַיִּלָּחֶם אֶת-אֶפְרַיִם
and-struck and-gathered Jephthah and-Ephraim all-men-of Gilead and-fought
H5221 H6908 H0853 H3316 H0376 H3605 H1568 H0669 H0854

אֲנָשֵׁי גִלְעָד אֶת-אֶפְרַיִם כִּי אָמְרוּ פְּלִיטֵי אֶפְרַיִם אַתָּם גִּלְעָד בְּתוֹךְ
men-of Gilead Ephraim said for fugitives-of you Ephraim in-midst-of
H0376 H1568 H0669 H0559 H0669 H0853 H1568 H8432

אֶפְרַיִם בְּתוֹךְ מְנַשֶּׁה:
Ephraim in-midst-of Manasseh
H0669 H8432 H4519

Then Jephthah gathered together all the men of Gilead, and fought with Ephraim; and the men of Gilead smote Ephraim, because they said, Ye are fugitives of Ephraim, ye Gileadites, in the midst of Ephraim, and in the midst of Manasseh.

יֹאמְרוּ	כִּי	וְהָיָה	לְאֶפְרַיִם	הַיַּרְדֵּן	מֵעֲבָרוֹת	אֶת־	גִּלְעָד	וַיִּלְכְּדוּ	5
would-say	when	and-it-was	to-Ephraim	the-Jordan	fords-of	-	Gilead	and-captured	
H0559		H1961	H0669	H3383		H0853	H1568	H3920	
הָאֶפְרַתִּי	גִּלְעָד	אֲנָשֵׁי־	לּוֹ	וַיֹּאמְרוּ	אֶעְבְּרָה	אֶפְרַיִם	פְּלִיטֵי		
Ephraimite	Gilead	men-of-	to-him	and-would-say	let-me-pass-over	Ephraim	fugitives-of		
H0673	H1568	H0376		H0559		H0669			
					לֹא:	וַיֹּאמֶר	אַתָּה		
					no	and-he-would-say	you		
					H3808	H0559			

And the Gileadites took the fords of the Jordan against the Ephraimites. And it was so, that, when any of the fugitives of Ephraim said, Let me go over, the men of Gilead said unto him, Art thou an Ephraimite? If he said, Nay;

וְלֹא	סִבּוֹלֶת	וַיֹּאמֶר	שִׁבּוֹלֶת	נָא	אֹמַר-	לוֹ	וַיֹּאמְרוּ	6
and-not	Sibboleth	and-he-would-say	Shibboleth	please	say-	to-him	and-would-say	
H3808	H5451	H0559		H4994	H0559		H0559	
הַיַּרְדֵּן	מֵעֲבָרוֹת	אֶל-	וַיִּשְׁחָטוּהוּ	אוֹתוֹ	וַיֹּאחֲזוּ	כֵּן	לְדַבֵּר	יָכִין
the-Jordan	fords-of	at-	and-slaughtered-him	him	and-seized	so	to-speak	he-could
H3383		H0413		H0853	H0270		H1696	
		אֶלְפֵי:	וּשְׁנָיִם	אַרְבָּעִים	מֵאֶפְרַיִם	הָהִיא	בְּעֵת	וַיִּפֹּל
		thousand	and-two	forty	from-Ephraim	the-that	at-time	and-fell
		H0505	H8147	H0705	H0669	H1931	H6256	H5307

then said they unto him, Say now Shibboleth; and he said Sibboleth; for he could not frame to pronounce it right: then they laid hold on him, and slew him at the fords of the Jordan. And there fell at that time of Ephraim forty and two thousand.

הַגִּלְעָדִי	יִפְתָּח	וַיָּמָת	שָׁנִים	שֵׁשׁ	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	יִפְתָּח	וַיִּשְׁפֹּט	7
the-Gileadite	Jephthah	and-died	years	six	Israel	-	Jephthah	and-judged	
H1569	H3316	H4191	H8141	H8337	H3478	H0853	H3316	H8199	
					פ-	גִּלְעָד:	בְּעָרָיו	וַיִּקְבֹּר	
					-	Gilead	in-cities-of	and-was-buried	
						H1568		H6912	

And Jephthah judged Israel six years. Then died Jephthah the Gileadite, and was buried in one of the cities of Gilead.

לְחֶם: מְבִית	אִבְזָן	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	אַחֲרָיו	וַיִּשְׁפֹּט	8
from-Bethlehem	Ibzan	Israel	-	after-him	and-judged	
H1035	H0078	H3478	H0853		H8199	

And after him Ibzan of Beth-lehem judged Israel.

9 וַיְהִי־ לּוֹ שְׁלֹשִׁים בָּנִים וּשְׁלֹשִׁים בָּנוֹת שָׁלַח הַחוּצָה וּשְׁלֹשִׁים וַיְהִי־

and-thirty to-him thirty sons and-thirty daughters he-sent the-outside and-were-

[H7970](#) [H2351](#) [H7971](#) [H1323](#) [H7970](#) [H7970](#) [H1961](#)

בָּנוֹת הָבִיא לְבָנָיו מִן־ הַחוּץ וַיִּשְׁפֹּט אֶת־ יִשְׂרָאֵל שִׁבְעָ

daughters he-brought for-his-sons from-the-outside the-outside and-judged - Israel seven

[H81323](#) [H0935](#) [H2351](#) [H8199](#) [H0853](#) [H3478](#) [H7651](#)

שָׁנִים :
years
[H8141](#)

And he had thirty sons; and thirty daughters he sent abroad, and thirty daughters he brought in from abroad for his sons. And he judged Israel seven years.

10 וַיָּמָת אִבְזָן וַיִּקָּבֵר לְחֶם:בְּבֵית פ־

and-died Ibazan and-was-buried in-Bethlehem -

[H4191](#) [H0078](#) [H6912](#) [H1035](#)

And Ibazan died, and was buried at Beth-lehem.

11 וַיִּשְׁפֹּט אַחֲרָיו אֶת־ יִשְׂרָאֵל אֵילֹן הַזְּבוּלֹנִי וַיִּשְׁפֹּט אֶת־ יִשְׂרָאֵל

and-judged after-him - Israel Israel - after-him and-judged the-Zebulonite Elon

[H8199](#) [H0853](#) [H3478](#) [H0356](#) [H2075](#) [H8199](#) [H0853](#) [H3478](#)

עֶשֶׂר שָׁנִים :
years ten
[H8141](#) [H6235](#)

And after him Elon the Zebulonite judged Israel; and he judged Israel ten years.

12 וַיָּמָת אֵילֹן הַזְּבוּלֹנִי וַיִּקָּבֵר בְּאֵילֹן בְּאֶרֶץ זְבוּלֹן: פ־

and-died Elon the-Zebulonite and-was-buried the-Zebulonite in-land-of in-Aijalon Zebulun -

[H4191](#) [H0356](#) [H2075](#) [H6912](#) [H0357](#) [H0776](#) [H2074](#)

And Elon the Zebulonite died, and was buried in Aijalon in the land of Zebulun.

13 וַיִּשְׁפֹּט אַחֲרָיו אֶת־ יִשְׂרָאֵל עַבְדּוֹן בֶּן־ הִלֵּל הַפִּרְעָתוֹנִי:

and-judged after-him - Israel Abdon son-of-Hillel the-Pirathonite

[H8199](#) [H0853](#) [H3478](#) [H5658](#) [H1985](#) [H6553](#)

And after him Abdon the son of Hillel the Pirathonite judged Israel.

14 וַיְהִי־ לּוֹ אַרְבָּעִים בָּנִים וּשְׁלֹשִׁים בָּנֵי בָנִים רֹכְבִים עַל־ שְׁבָעִים

and-were-to-him forty sons sons-of and-thirty sons sons riding on-seventy

[H1961](#) [H0705](#) [H7970](#) [H7392](#) [H7657](#)

וַיִּשְׁפֹּט אֶת־ יִשְׂרָאֵל שְׁמֹנֶה שָׁנִים: עֲרָמִים

and-judged Israel - and-judged donkeys

[H8199](#) [H0853](#) [H3478](#) [H8083](#) [H8141](#) [H5895](#)

And he had forty sons and thirty sons' sons, that rode on threescore and ten ass colts: and he judged Israel eight years.

15 וַיָּמָת עַבְדּוֹן בֶּן־ הִלֵּל הַפִּרְעָתוֹנִי וַיִּקָּבֵר בְּפִרְעָתוֹן בְּאֶרֶץ

and-died Abdon son-of-Hillel the-Pirathonite and-was-buried in-Pirathon in-land-of

[H4191](#) [H5658](#) [H1985](#) [H6912](#) [H6553](#) [H0776](#) [H6552](#)

אֶפְרַיִם בְּהַר הָעֲמֹלֵקִי: פ־

in-hill-of Ephraim the-Amalekite -

[H0669](#) [H2022](#) [H6003](#)

And Abdon the son of Hillel the Pirathonite died, and was buried in Pirathon in the land of Ephraim, in the hill-country of the Amalekites.